



让孩子越看越想看的

3 6 5 7

动物故事

打盹的猫头鹰

丹尼尔·热瑞斯/文

卡洛斯·布斯凯/图

张磊/译

国际知名作家、画家联袂创作
被译成十余种文字畅销全球数十年而不衰

天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

让孩子越看越想看的

365个动物故事

打盹的猫头鹰

丹尼尔·热瑞斯 / 文
卡洛斯·布斯凯 / 图
张磊 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

打盹的猫头鹰 / (比) 热瑞斯文 ; (西) 布斯凯图 ;
张磊译. — 天津 : 天津人民美术出版社, 2014. 10
(让孩子越看越想看的 365 个动物故事)
ISBN 978-7-5305-6334-2

I. ①打… II. ①热… ②布… ③张… III. ①儿童文
学—图画故事—比利时—现代 IV. ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 226774 号

© Editions HEMMA - BELGIUM

著作权合同登记号 津图字: 02-2014-74

让孩子越看越想看的 365 个动物故事 · 打盹的猫头鹰

出版人: 李毅峰
策划: 木子
责任编辑: 刘岳
技术编辑: 赵纳新
执行编辑: 张磊
美术编辑: 杨蕊
出版发行: 天津 人民美术出版社
执行单位: 天津人美文化传播有限公司
地址: 天津市和平区马场道 150 号
邮编: 300050
网址: www.tjrmwh.com
电话: (022) 58352966
经销: 全国新华书店
印刷: 天津海顺印业包装有限公司
开本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/24
印张: 5
印数: 1-10000
版次: 2014 年 10 月第 1 版 第 1 次印刷
定价: 15.80 元

版权所有 · 侵权必究



编者的话——

有趣，才有生命力



我们为什么要把这本书推荐给孩子们？细细道来，理由有很多，但最重要的一条是——这本书中的故事太有趣了！她让我们迫不及待想一口气看完，何况孩子们呢？

孩子们选择任何一件东西，无疑也是因为他们有各种各样的需要。而要满足每个孩子的需要，共同的要素只有一个——有趣。

有趣的故事，有趣的画，构成了这本有趣的书。试试看，和孩子们一起捧读，听着他们由衷的笑声、欢快的面容，我们是否也重拾起许多童年的乐趣？

无趣的人，是写不出、画不出这些有趣的东西的。这本来自异域的儿童读物，凝结着法国、西班牙、比利时等各国作者的心血智慧，其童心童趣跃然于纸上。

有趣，赋予了本书持久的生命力。她远涉重洋，给世界每个角落的孩子们讲述这一个个好玩的故事，与此同时，她也在孩子们当中传播许多高贵的、有益的种子。

因为，只有高尚的趣味，才能耐人寻味、流传久远。

we share happy childhood with every child
xiaofei xiang tongshu guan



目录

contents



不称职的公鸡	2	16	会学舌的鹦鹉
刺猬诺艾米	3	18	找朋友的聚会
嵌干果馅的苹果	4	19	伤心的海豚爸爸
在星空下	5	20	鲸鱼和水母
多嘴多舌的燕子	6	22	怕鬼
河狸费尔当上了邮递员	7	23	喂，那会刺人的
难消化的羊羔	8	24	彩虹乌鸦
杂技演员海豹	9	25	乳牙
松鼠汤姆·迈克	10	26	鸵鸟
鳄鱼的眼泪	11	28	有圈套的电冰箱
狮身人面像	12	30	马大哈
牛奶王后	13	31	小心猫
跑得最快的松鼠	14	32	麦可斯·西蒙
金兔子	15	33	麦蒂

目录

contents



章鱼丹尼爱尔	34	52	勇敢的情人
萤火虫打灯笼	35	54	毛虫艾尔尼克斯
獏出版社	36	55	爱吃白菜的狼
母山羊泰雪茨	38	56	房子去哪儿了
水下大房子	40	57	可怜的小猫咪
作家河狸	41	58	大象的愿望
灵巧的跳蚤	42	60	毛驴安娜
太痒了	43	61	鳄鱼游泳比赛
奇怪的情趣	44	62	在米艾特家吃茶点
暖呼呼	45	64	难以唤醒
安宁万岁	46	66	猫发怒
舞蹈课	47	67	凶猛的犀牛
优秀的演员	48	68	公猪和白母猫
栗子泥	49	69	冬眠
打盹的猫头鹰	50	70	严寒
坏运气的科尼	51	71	母牛真高兴





螯虾艾马尔	72
恶作剧的松鼠	73
巧克力香肠	74
瓢虫与风	76
一只小老鼠	77
出生	78
圣·尼古拉潘	80
黄鼠狼卖香水	81
不要玩门闩	82
克拉克捉迷藏	84
雪房子	86
螃蟹艾米尔	87
游戏	88
最快的赛跑者	89
哎呀呀	90
真够聪明的	91

92	打杂的河狸
93	企鹅安达尔贝
94	好主意
96	聪明的猪肉商
98	四只鸽子
100	小心，我钳你
101	雨伞商
102	小熊的菜谱
103	明天就是圣诞节
104	神奇的夜晚
106	鹈鹕若兰
107	孤单的鹈鹕
108	小小的奇迹
109	感谢你们，惊鸟
110	大鹿和松鼠
111	新年舞会

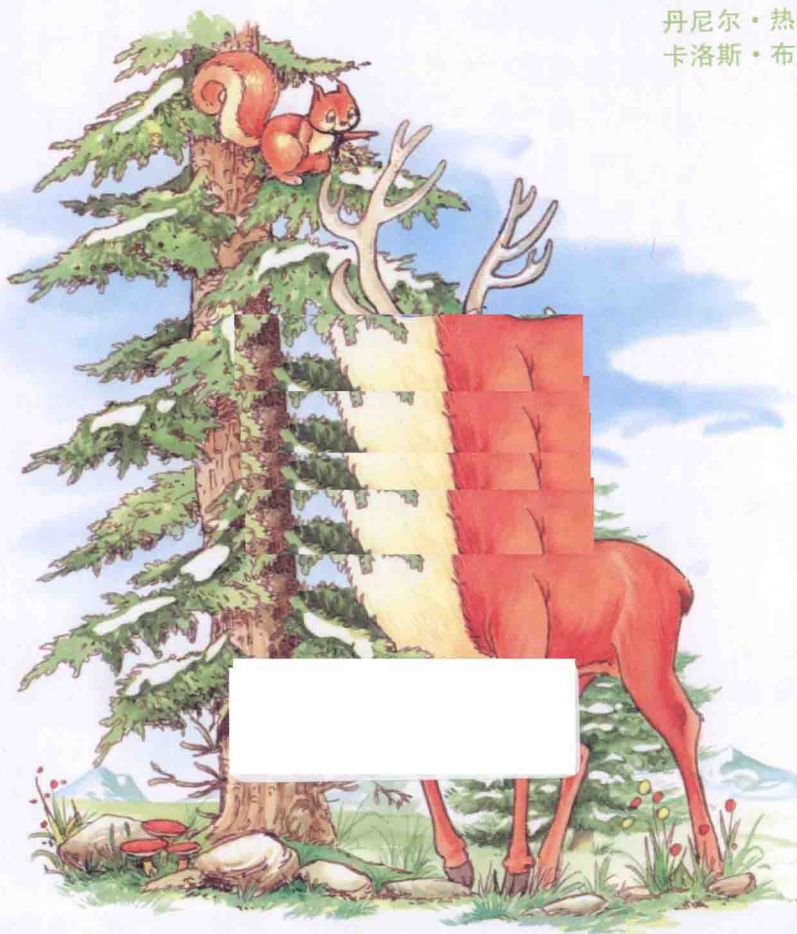
让孩子越看越想看的

365个

动物故事

打盹的猫头鹰

丹尼尔·热瑞斯 / 文
卡洛斯·布斯凯 / 图
张磊 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社



不称职的公鸡

jiā qín sì yǎngchǎng de gōng jī jiǎ sī dīng shì gè shū mí
家禽饲养场的公鸡贾斯丁是个书迷。

měi tiān wǎnshang tā dōu yào dú wánzhěngzhěng yī běn shū suǒ yǐ zǎo chen bù dào
每天晚上，他都要读完整整一本书，所以早晨不到

diǎn tā dōu zhēng bù kāi yǎn méi yǒu bàn fǎ zhū zhǐ hǎo xué jī jiào lái huànxǐng nóng
10点他都睁不开眼。没有办法，猪只好学鸡叫来唤醒农

zhuāng de dòng wù jiā qín men shòu gòu le dà jiā còu qián mǎi lái yī zhī dà nào zhōng
庄的动物。家禽们受够了，大家凑钱买来一只大闹钟。

jiǎ sī dīng bèi lì lìng tuì xiū jiǎ sī dīng dāng rán yě yuàn yì zhè yàng yīn wèi zhè yàng tā
贾斯丁被勒令退休。贾斯丁当然也愿意这样，因为这样他

jiù kě yǐ wǎnshangzhàoyàng kàn shū zǎo chenzhàoyàngshuì dào diǎn
就可以晚上照样看书，早晨照样睡到10点。





刺猬诺艾米

cì wei nuò ài mǐ hěn zhāo jí tā zài děng zì jǐ de
刺猬诺艾米很着急，她在等自己的

wèi hūn fū tè mǐ
未婚夫特米。

tè mǐ lái le pěng le yī dà shù ràng
特米来了，捧了一大束让

nuò ài mǐ xīn zuì de lán huā nuò ài mǐ hěn
诺艾米心醉的兰花。诺艾米很

jī dòng tā fā xiàn huā zhī shàng hái bié le yī
激动，她发现花枝上还别了一

zhāng xiǎo zhǐ tiáo
张小纸条……

wǒ bù zhī dào shàng miàn
我不知道上面

xiě de shì shén me dàn wǒ zhī
写的是什么，但我知

dào nuò ài mǐ hé tè mǐ xiàn zài
道诺艾米和特米现在

shēng huó de hěn xìng fú zhè
生活得很幸福。这

jiù shì nà yī shù huā hé nà yī
就是那一束花和那一

háng zì de mó lì
行字的魔力。





365个动物故事

嵌干果馅的苹果

qǐngzhǔn bèi hǎo yǐ xià yuán liào

请准备好以下原料：4个苹果、4汤匙葡萄干、2个柑

gè píng guǒ

tāng chí pú tao gān

gè gān

jú hé

qiān kè nǎi yóu

qù diào píng guǒ de guǒ hú er

zài měi gè píng guǒ zhōng sāi

橘和0.2千克奶油。去掉苹果的果核儿，在每个苹果中塞

yī tāng chí de pú tao gān

一汤匙的葡萄干。

zài bǎ gān jú qiē chéng liǎng bàn

再把柑橘切成两半，

jǐ chū gān jú zhī rán hòu zài gān jú zhī

挤出柑橘汁。然后在柑橘汁

lǐ fàng jìn nǎi yóu jiǎo bàn bàn hǎo le zhī

里放进奶油搅拌，拌好了之

hòu jiù bǎ tā men jiāo zài píng

后，就把它它们浇在苹

guǒ zhōng jiān de pú tao gān shàng

果中间的葡萄干上。

zuì hòu bǎ zuò hǎo de píng

最后把做好的苹

guǒ fàng jìn gāo yā guō lǐ zhēng

果放进高压锅里蒸

shú jì zhù yī dìng yào chèn rè

熟。记住一定要趁热

chī yào

吃哟！





在星空下

dāng yī zhī hēi sè de tù zǐ zhēn hǎo wǎn shang jí shǐ wǒ zài cǎo dì shàng tiào
当一只黑色的兔子真好，晚上即使我在草地上跳

wǔ māo tóu yīng yě kàn bù jiàn wǒ
舞，猫头鹰也看不见我。



hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yī tiān
很久很久以前，有一天

yè wǎn wǒ zhèng yī gè rén zài cǎo dì
夜晚，我正一个人在草地

shàng tiào wǔ tū rán wǒ fā xiàn hēi
上跳舞。突然，我发现黑

yǐng lǐ yǒu shén me dōng xī zài shǎn shǎn fā
影里有什么东西在闪闪发

guāng yǎn jīng yá chǐ ò dōu bù
光。眼睛？牙齿？哦，都不

shì yuán lái shì yī zhī bái sè de
是，原来是一只白色的

xiǎo tù tā shì zhù zài wǒ gé bì
小兔。他是住在我隔壁

de xiǎo péng yǒu yú shì wǒ men zài
的小朋友，于是我们在

yín sè de yuè guāng xià tiào le zhěng
银色的月光下跳了整

zhěng yī yè wǔ
整一夜舞。



365个动物故事

多嘴多舌的燕子

shàng lù ba jiě mèi men ràng wǒ men shū hǎo chì bǎng zhěng lǐ hǎo yǔ máo ràng
上路吧，姐妹们！让我们梳好翅膀，整理好羽毛，让

wǒ men kuài lè de hēng zhe xiǎo qǔ er
我们快乐地哼着小曲儿。

jiě mèi men zhè shì yī cì qù fēi zhōu de cháng tú
姐妹们，这是一次去非洲的长途

lǚ xíng zài chū fā qián qǐng tīng wǒ jiǎng yī duàn lǚ tú
旅行。在出发前，请听我讲一段旅途

de gù shì yǒu yī cì wǒ zhèng zài tiān
的故事：有一次，我正在天

kōng zhōng fēi xiáng rào zhe yún cǎi pán xuán
空中飞翔，绕着云彩盘旋，

tū rán yī zhī dà niǎo xiàng wǒ pū lái tā
突然一只大鸟向我扑来。他

fēi de hěn kuài wǒ gǎn jǐn duǒ jìn le yī
飞得很快，我赶紧躲进了一

kuài yún cǎi lǐ jiē zhe
块云彩里，接着……

āi yā nǐ men zěn me dōu fēi zǒu
哎呀，你们怎么都飞走

le děngděng wǒ shì bù shì wǒ de huà
了，等等我！是不是我的话

tài duō le
太多了……





河狸费尔当上了邮递员

hé lí fèi ěr jué de zì jǐ tài pàng le xū yào jiǎn féi le wèi le jiǎn féi
河狸费尔觉得自己太胖了，需要减肥了。为了减肥，
tā zǒu biàn le xiǎo shù lín lǐ suǒ yǒu de lù māo tóu yīng xiān sheng jiàn yì tā zài duàn liàn de
他走遍了小树林里所有的路。猫头鹰先生建议他在锻炼的
shí hòu shùn biàn wèi dà jiā sòng xìn
时候顺便为大家送信。

dòng wù men dōu hěn gāo xìng yīn wèi tā men zài yě bù yòng měi tiān zǎo chen dōu wǎng
动物们都很高兴，因为他们再也不用每天早晨都往

yóu jú pǎo le fèi ěr hěn kuài shú xī le
邮局跑了。费尔很快熟悉了

lù xiàn chéng le xiǎo shù lín de dì yī wèi
路线，成了小树林的第一位

zhèng shì yóu dì yuán
正式邮递员。





365个动物故事

难消化的羊羔

è láng zǒng xiǎng chī diào mǔ shānyáng bì kè tè jiā de yáng gāo dàn shì tā yòu hài pà
恶狼总想吃掉母山羊毕克特家的羊羔，但是他又害怕

nà zhī huì kōng shǒu dào de xiǎo yáng gāo bō lì sī
那只会空手道的小羊羔波利斯。

yǒu yī tiān è láng chèn bō lì sī bù zài jiā yòu lái zhuàng mǔ shānyáng jiā de
有一天，恶狼趁波利斯不在家，又来撞母山羊家的

mén mǔ shānyáng xiǎng le gè hǎo bàn fǎ tā bǎ hái zǐ men wán er de mù mǎ dǎ ban
门。母山羊想了个好办法，她把孩子们玩儿的木马打扮

chéng xiǎo yáng gāo de mú yàng mén bèi zhuàng kāi le nà
成小羊羔的模样。门被撞开了，那

tóu è láng xiǎng dōu bù xiǎng jiù pū dào le mù mǎ shēn shang
头恶狼想都不想就扑到了木马身上，

yī kǒu bǎ zhè zhī xiǎo yáng gāo tūn xià le dù
一口把这只“小羊羔”吞下了肚。

è láng de dù zi
恶狼的肚子

yīn cǐ téng le zhěng zhěng yī
因此疼了整整一

gè yuè cóng cǐ yǐ hòu
个月。从此以后，

tā zài yě bù gǎn dào bì
他再也不敢到毕

kè tè jiā qù le
克特家去了。





杂技演员海豹

wǒ shì hǎi bào wǒ zài bīng xià yóu yǒng zhuō yú zhǐ yào zài tóu dǐng de bīng shàng
我是海豹，我在冰下游泳捉鱼。只要在头顶的冰上

zuān gè xiǎo dòng wǒ jiù néng pá chū lái zuò zài bīng shàng shài shài běi jí de tài yáng
钻个小洞，我就能爬出来，坐在冰上晒晒北极的太阳。

yǒu yī tiān wǒ zhuā zhù le yī tiáo yuán gǔn gǔn de pàng yú wǒ bǎ tā fàng zài le
有一天，我抓住了一条圆滚滚的胖鱼。我把他放在了

wǒ de bí zi shàng xiàng wán er qiú yī yàng yàng dǐng lái dǐng qù
我的鼻子上，像玩儿球一样顶来顶去。

wǒ de xiōng dì men kàn de dèng dà le yǎn jīng wǒ gāo xìng de gěi zì jǐ gǔ qǐ le
我的兄弟们看得瞪大了眼睛。我高兴地给自己鼓起了

zhǎng dàn nà tiáo yú què chéng jī liū zǒu le
掌，但那条鱼却乘机溜走了。





365个动物故事

松鼠汤姆 · 迈克



tāng mǔ mài kè shì gè lìng rén tǎo yàn de xiǎo qì guǐ tā bǎ suǒ yǒu de shí jiān
汤姆·迈克是个令人讨厌的小气鬼，他把所有的时间

dōu yòng lái jì suàn zì jǐ de cái chǎn
都用来计算自己的财产。

yǒu yī tiān zǎo chen tā gǎn jué dào zì jǐ kuài yào lí kāi zhè ge shì jiè le zài
有一天早晨，他感觉到自己快要离开这个世界了，再

yě bù néng huā guāng tā suǒ yǒng yǒu de yī qiè cái chǎn le zài xiǎo shù lín xiān nǚ de zhǐ yǐn
也不能花光他所拥有的一切财产了。在小树林仙女的指引

xià tā bǎ zì jǐ de cái chǎn dōu sòng gěi le nà xiē bù xìng de dòng wù tāng mǔ mài
下，他把自己的财产都送给了那些不幸的动物。汤姆·迈

kè yī xià zì biàn dé yī wú suǒ yǒu dàn tā dé dào le tóng bàn men de zūn jìng tā bǐ
克一下子变得一无所有，但他得到了同伴们的尊敬，他比

yǐ qián gèng jiā fù yǒu le
以前更加富有了……